

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumeră și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Sibiu, 9 Noemvrie st. v.

Noutate neplăcută a venit, încă la începutul săptămânii, dela Budapesta.

Cetim în țiare că în Budapesta s'a ventilat întrebarea, și se ventilează încă, să se țină în anul viitor la Budapesta expozițiunea anunțată sau să se amâne?

Causa pentru care se ventilează întrebarea amânării expozițiunii ar fi cholera.

Actele încă nu sînt încheiate asupra întrebării; cu toate acestea, ni se pare ciudată punerea cesțiunei așa de pe neașteptate.

Cholera a bântuit multă vreme Franța de Sud. A trecut apoi în Italia. Acum se țice că e în Paris și în Londra.

Era dar' mai nainte cholera mai aproape de Ungaria și nici consiliului municipal din Budapesta, nici nimenui din Ungaria nu i-a plesnit prin minte să sulezeze cesțiunea amânării expozițiunii din cauza cholerei.

Deci ce fel de boală poate fi cea care a deșteptat în corifeii Maghiarilor întrebarea: să se deschidă sau să nu se deschidă în 1885 palatul expozițiunii?

Poate că este neintemeată presupunerea, însă cine n'ar pute ajunge cu gândul la dînsa, că vor fi alte dureri, nu cholera, care provoacă ventilarea amânării expozițiunii ungurești.

Și alte boale pot fi multe și de multe feluri.

Maghiarii sînt oameni sanguinici. În temperamentul sanguinic nu e mirare, dacă fantasia joacă un rol însemnat. Fantasia le-a zugrăvit puterile atât de productive pe toate terenurile, încât s'au creșut tot așa în stare a inscena o expozițiune, precum în stare a fost monarchia austro-ungară, Italia, Franța și alte state mari.

Fără de a-și examina puterile productive și fără de ale compara cu puterile productive ale altor țeri s'au apucat și au trâmbițat expozițiunea, ba au făcut și provocări în toate părțile ca să se pregătească tot felul de exponenți a-și trimite produsele la expozițiune în Budapesta.

S'au făcut pași și în străinătate ca să o înduplece și pe aceasta a lua parte la sărbătoarea industrială din Budapesta ce era să se serbeze în vara anului 1885.

Toată procedura ni s'a părut din capul locului pripită și ni se pare și acum, căci cu ce va fi în stare Ungaria să se prezenteze înaintea lumii, când despre industria din Cis- și Translăitania tocmai acum află cu cale a țice „Allg. Ztg.“ la locul cel mai de frunte, că îi lipsese temeinica cultivare a specialității, precum și cunoștința și priceperea mijloacelor tehnice pentru industrie. Pentru-ca să caracterizeze și mai bine starea industriei în monarchie, nu în Ungaria numai, articolul ne spune, că în expozițiunea din urmă, la Viena, motorii și mașinele de instrumente pentru industria cea mică erau admirate ca nisce minuni, până când în Germania, în Fran-

cia, în Englitera, sînt de mult cunoscute și folosite.

Apoi este sciut că puterea industrială și preste tot cea productivă se află în țerile din Cislăitania și nu în Translăitania. Și cu aceea împreună, va să țică monarchia întreagă, încă, în loc de a expune, se expune în fața altor state. Ce gîndesce dar' să facă Ungaria de sine?

Și apoi dacă ar fi baremi și Ungaria de sine!

În Ungaria Maghiarii, cari vor să o facă Maghiarie, sînt preste tot cei mai puțin și ca locuitori, dar' apoi sînt și mai puțin ca reprezentanți ai puterii productive. Ei sînt mai mult consumenți decât producenți.

Pentru-ca să încurajez pe toți locuitorii la un concert general al puterilor productive, căci țeara fără de acesta va păți la tot casul numai rușine, Maghiarii trebuia să fie atrăgători. Ei însă și înainte de a fi vorba de expozițiune și după aceasta nu înceată de a îmboldi, într'o formă sau într'alta pe toate naționalitățile nemaghiare. Ei cred că prin îmbolditurile aceste le vor câștiga pentru concursul la concertul, prin care să se înalte, de sigur, ear' gloria Maghiarilor și nu a Ungariei.

Se înțelege că naționalitățile ar face mai bine dacă ar ignora sumeția maghiară și ar concurge la o eventuală expozițiune, căci ascuns tot nu poate rămâne adevăratul isvor al produselor, nici dacă Maghiarii s'ar opinti să-l ascundă.

Domnii Maghiari însă în sumeția lor nu descurajiază numai pe naționalitățile nemaghiare din lăuntru Ungariei. Ei răspîdesc desgustul și în țerile învecinate. Ne aducem aminte ce s'a publicat într'o foaie budapestană, maghiară, despre o conversațiune între regele Carol și contele Zichy, comisar ambulant spre a câștiga „simpatii“ pentru expozițiunea ungurească. Dacă dl comisar ambulant va fi stîrnit în toate părțile tot „simpatii“ de aceste, apoi negreșit că de pe unde a umblat dînsul, din Serbia, Bulgaria, România, Turcia anevoie ar veni vre-un obiect pentru expozițiune.

O compătimire tragicomică și totodată înstrăinătoare a trebuit însă se stîrnească în toate părțile lumii măsura, în adevăr copilărească, intenționată de magistratul din Budapesta, să silească pe toți otelieri și restauranții a se folosi numai cu chelneri, cari vorbesc maghiare.

Este întrebare dacă străinătatea, fie, germană, romană sau slavă, va ave poftă se vină la Budapesta se înțețe în restaurațiuni și în hoteluri limba maghiară? Oamenii reali din toată lumea fug de locurile, unde ved astfel de șovinism. Ei sci, că în asemenea locuri nu se fac de cât glume și lumea reală nu trăiesce din glume.

Reprezentanța comunală din Budapesta a fost, cel puțin în punctul chelnerilor mai cu minte decât magistratul și a respins propunerea șovinistică.

Eată o seamă de pricini, cari ar pute paralisa mai curînd expozițiunea de cât cholera, care n'a fost la 1873 în stare să paralizeze expozițiunea dela Viena.

Mai poate fi însă și alt năcaz. Maghiarii, copiii resfățați de până aci, cel puțin la părere, ai cancelarului Bismarck, au început a primi admonițiuni dela Berlin. Aceasta are să țică ceva. Cea din urmă este publicată în „Kölnische Zeitung.“ (nr. 318—1884). Foaia renană ia Maghiarilor în nume de rău, că prin mediul Andrassy s'au pus amenințând cu degetul înaintea lui Bismarck și Kálnoky, pentru că se au bine cu Rusia.

Admonițiunea este totodată și o amenințare, care este de natură de a deștepta și pe cel mai îmbăt de șovinism.

Nu cumva sub tufa aceasta stă șgulit iepurele „cholerei“?

Cum am țis, poate că presupunerea nu este întemeată. Însă nouă nu ni se poate imputa nimică, de oarece imputarea trebuie se cadă asupra celor ce pricinuesc presupunerea prin ineptia lor în toate afacerile, în fruntea cărora au dragostea a se impune.

Revistă politică.

Sibiu, 9 Noemvrie st. v.

Reforma casei magnaților în curînd va fi substratul discuției în dietă. Proiectul de lege respectiv se discută de ocamdată în comisiunea de douăzeci și unul; sînt însă semne, că aceasta nu va trăgna lucrarea prea mult și nu va face alte modificări, decât tocmai acele, pe care le admite sau chiar le dorește — guvernul și „liberalismul“ seu. Încât pentru cel din urmă nu mai e nevoie nici înaintea străinătății de o reclamă nouă. Scie lumea de mult, la ce are să se aștepte, și deci nu e surprinsă de loc, a vedea polecindu-se cu emfasă drept „reformă“ ceea ce este mai numai o galvanizare a unei instituțiuni „active“ de o fire incomparabilă. Noi am publicat mai nainte proiectul de lege din cesțiune și cetitorii de sigur la prima cetire vor fi înțeles, că și după „reformă“ casa „magnaților“ va rămâne casa „magnaților.“ Tot născerea e hotărîtoare în cele din urmă pentru cualificația membrilor viitoarei case de sus, restricțiunile din proiect neavînd mare importanță principală. Spre a se pute vedea, cum sînt respectate alte calități atât de considerate și în casele de sus ale unor state de sigur conservatoare, amintim că știința ca atare nu-și are reprezentanții ei în noua casă de sus, de vreme ce bunăoară nici chiar președintele Academiei ungurești sau rectorul primei universități n'a aflat loc între „frunțașii“ țerii. Ear' de reprezentanți ai cetățenilor nenobili ca atari se înțelege e mai puțină vorbă: nici chiar primarul suprem al capitalei ungurești n'are loc între „frunțașii“ țerii. Cu un cuvînt reforma plănuită din punctul de vedere ale justelor pretensiuni moderne s'ar pute caracteriza cu „Nesse semmit, fogd meg jól.“ Se află apoi între Maghiari câte un așa numit idealist, precum e Irányi, care sciînd că nu ajunge să realizeze proiectele sale, paradează în numele „națiunii“ cu idei progresiste: curată îmbetare a străin-

tății cu apă rece. Kossuthistul a așternut comisiunii de douăzeci și unul un proiect de un „Senat al țerii“. Scim că acesta n'are însămnătate practică, și deci nu ne simțim îndemnați a ne ocupa cu ideologii, cu atât mai puțin, cu cât domnii din Budapesta cu legislația și administrația lor practică dau destul privilegiu la critică.

Astfel poliția capitalei ungurești încă va trebui să fie supusă „reformei“. Dacă și aici „reforma“ se va desvolta ear' numai *more consueto*, apoi stările sociale din Budapesta amenință cu o destrămare totală. Comisarul ministerial Jekelfalussy a scos la iveală un întreg și formal sistem de lucruri scandaloase. Însuși frunțașul oficioșilor, „Pester Lloyd“ ajunge a vorbi așa: „Înainte de toate vrem să atragem atenția asupra aceea, că nu există numai o nesiguranță de „jos“, ce trebuie delăturată prin neorganisația poliției capitalei, nu există numai acea primejdiure a persoanei și a proprietății, care emanează dela criminalii de profesie, — ci există și o nesiguranță de „sus“, un simțemînt constant de neliniște la toți posesorii și la toți cei ce țin la integritatea personală, un simțemînt, ce în țara noastră preste tot(!), mai cu seamă însă în capitală se împărțesce tuturor acelora, a căror soarte este de a numi ceva al seu sau de a întra în comunație personală cu autoritățile polițiene, — un simțemînt, ce nu se poate mai bine caracteriza, decât prin faptul de curînd constat în public, că cetățeni cinstiți au fost siliți să se răscumpere prin un tribut formal, pentru a se scuti de vexațiuni din partea acelora, cari tocmai sînt puși spre scutul lor ca păzitori ai siguranței persoanei și proprietății. Alt-cum s'a mai „reformat“ și poliția capitalei. Drept aceea organul guvernamental sfîrșesce cu avertisări serioase, căci „o a treia „neorganisație“ reputația Ungariei nu mai poate suporta!“ Adevăr graiesce....!

Dieta Croației se va întruni în prima jumătate a lunei Decemvrie la o sesiune scurtă. Guvernul va prezenta budgetul pentru graniță și Croația civilă (6,011,000), și totodată din cauza timpului înaintat va cere o îndemnitare pe trei luni; afară de aceea se vor face alegerile pentru deputația regnicolară, și apoi dieta se va amâna până în Martie.

Alegerile din România, atât cele comunale cât și cele pentru corpurile legiuitoare au eșit până acuma în favorul guvernului. Lunea și Dumineca trecută au avut loc alegerile comunale, Marți au început alegerile pentru cameră în deplină ordine. Din opoziția liberală au fost aleși Dimitrie Brătianu și Cogălniceanu. Liberalii conservatori n'au luat parte la alegeri. C. A. Rosetti a fost ales și dînsul, cu toate că înaintea alegerilor declarase hotărît, că nu primesce nici o candidatură.

Reîntorcerea la Petersburg a trimisului României, a dlui Crețulescu a plăcut foarte în cercurile guvernului rusesc. Crețulescu totdeauna a fost reprezentantul unei politici de raporturi bune între cabinetele din Petersburg și Bucuresci și a fost deci probabil că, în urma relațiilor încordate, ce au existat în timpul ultim între România și Rusia, el își va părași postul dela Petersburg. Reîntorcerea lui la Petersburg ar fi a se considera ca un simptom, că guvernul României voiesce

Bibliografie.

„Candela.” Jurnal-bisericesc-literar. Apare odată pe săptămână. Cernăuți, 1. Noemvrie 1884. Anul al III. Nr. 11. Sumar: Facultatea teologică din Cernăuți și celelalte scoale teologice ortodoxe răsăritene (extras din cuvântarea rostită de profesorul Euseviu Popovici la instalarea lui ca rector al universității din Cernăuți pentru anul 1880/81.) — Raportul mosaic despre facerea lumii și științele naturale. — Index Zolkieviensis. — Articol rutenesc. — Omilie pentru Dumineca a 25. după Rusalii. — Articol rutenesc. — Cuvântare ținută la sărberea sfințirii bisericii din Ceahor în 21 Octomvrie (2 Noemvrie) 1884. — Cronică. —

Au eșit de sup tipar și se află de vânzare la librăria Sococu et Comp. următoarele publicațiuni ale Academiei române:

1° Cultul păgân și creștin de Dr. A. T. Marienescu. Tomul I. Sărbătorile și datinele romane vechi. — În 84, 447 pag. Prețul 5 lei.

2° Documente privitoare la istoria Românilor culese de Eudoxiu de Hurmuzachi. — Volumul IV. Partea II. 1600 — 1605. Cu portretul lui Vasile-Vodă-Lupu. — Vol. în 4° de 686 pag. Cu indice pentru amândouă părțile acestui volum. Prețul 40 lei.

Dimitru Stan. Novellă după Cioche de Simeon Cobilanschi. Cernăuți 1884. Venitul e merit pentru Școala română din Suceava.

Tiktin H. Studien zur romanischen Philologie. Erster Theil Octomvrie 1884. VIII. 120 S. gr. 8 geh. n. M. 3. — Verlag von Breitkopf und Hertz in Leipzig.

Sub Presă, și va apăre pe la începutul anului 1885 „Colecția Legilor vechi și nouă” ale țerei de Ioan M. Bujoreanu. Volumul III. — Acest volum conține: legi vechi: Pravila lui Vasile Lupu (1646). — Pravila dela Govora (1640). — Pravila lui Mateiu Basarab completă cu canoanele etc. (1652). — Tapuriile turce sau legile proprietății din Dobrogea. — Codicele vechi penale ale Munteniei și Moldovei. — Legi nouă: Toate legile, regulamente, decrete organice, convenții, statutele societăților, instrucții importante, formulări, tarife, tablouri etc. — Promulgate dela 1 Ianuarie 1875 până la 1 Ianuarie 1885. Prețul este 25 lei.

Persoanele ce posed volum. I și II. sau și cele ce nu le posed, se pot abona la direcția „Tipografiei Academiei.” (București Strada Academiei 26) trimițându-i costul până la 31 Decemvrie 1884, și vor beneficia de plata transportului cărții în socoteala noastră; la domiciliul abonatului ori în ce parte a țerei.

Pentru plata abonamentului Tipografia Academiei va libera și trimite cuitanță dintr'un registru à-souche.

LOTERIE.

Tragerea din 15 Noemvrie st. n.

Brünn: 77 17 2 76 61.

Cursul la bursa de mărfuri în Budapesta dela 20 Noemvrie st. n.

Grâu (din Banat): 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. — până —, (lungă Tisza) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 7.75 până 8.25, (de Pesta) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 7.65 până 8.15, (de Alba-Regală) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 7.65 până 8.15, (de Baoska) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. — până —, (din Ungaria de nord) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 7.40 până 7.90.

Sécara (ungurească) 70—72 Kilo fl. 6.95 până 7.30. Orđ (nutreț): 60—62 Kilo fl. 6.40 până 6.75; (de berărie) 62—64 Kilo fl. 6.90 până 9.60

Ovės (unguresc) 37—40 Kilo fl. 6.20 până 6.50. Cucuruz (de Banat): dela fl. 7.15 până 7.20; de alt soi fl. 7.10 până 7.15.

Rapița fl. 11.50 până 12.75; de Banat fl. 11.25 până 12.—.

Mălaiu (unguresc): fl. 6.20 până 6.50.

Timpul de furnisare.

Grâu (primăvară) 75 Kilo fl. 8.26 până 8.27 (per Septembrie—Octombrie) Kilo fl. 7.82 până 7.85.

Sécara (primăvară) — Kilo fl. 5.74 până 5.76 Cucuruzul (Maiu—Iunie) fl. 5.92 până 5.94.

Rapița (August—Septemvrie) fl. 12.3/4 până 12.9/10 Spirt (brut) 100 L. fl. 28.— până 28.50

Bursa de București.

Cota oficială dela 18 Novembrie st. n. 1884.

Table with 3 columns: Renta amort. (5%), Rur. conv. (6%), Act. de asig. Dacia-Rom., Banca națională a României, Impr. oraș. București, Credit mob. rom., Act. de asig. Națională, Scrisuri fonciare urbane (5%), Societ. const., Schimb 4 luni, Aur.

Bursa de Viena

din 20 Noemvrie st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item (Rentă de aur ung., hârtie, Imprumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung., etc.) and Price.

Bursa de Budapesta

din 20 Noemvrie st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item (Renta de aur ung., hârtie, Imprumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung., etc.) and Price.

Turnătoare de clopote și de metal alui

Antonie Novotny

se recomandă pentru facerea de clopote nouă, pentru turnarea, din nou a clopotelor sparte de toată mări-mea, precum și pentru construirea a mai multor clopote în acord harmonic oferind garanță pe mai mulți ani. Montate cu chivere (coroane) de lemn, fer turnat și bătut; astfel construite, că după-ce sunt usate pe o parte se poată fi învârtite cu înlesnire în ori-ce direcțiune, prin ceea ce se evită creparea lor.

Cu deosebire recomand: clopotele găurite și premiate

inventate de mine, care au un ton mai lung, mai puternic și mai adânc, ca cele de sistemul vechiu; un astfel de clopot în greutate de 300 punți egalează pe unul de 400 punți.

Recomand mai departe scaune din fer bătut pentru clopote solide și frumoase, clopote pentru orologiu sau discuri pentru oroloage și toace din metal, precum și toate celelalte articole de alamă și metal aparținătoare de această categorie, cu prețurile cale mai moderate. Se construiesc clopote și pre lungă plătire făcută în rate.

Clopote dela 300 punți în jos, precum și stropitoare de mână se află totdeauna per magazin.

Pentru comande binevoitoare, care se efectuează solid și cu punctualitate, se recomandă

Antonie Novotny.

[104] 4—12 Timișoara, Fabrică.

Pentru umplerea dinților găunoși

nu este un mijloc mai efectiv și mai bun, decât plomba de dinți a medicului-dentist imp. reg. de curte Dr. G. Popp în Viena, Stadt, Bognergasse Nr. 2, pe carea ori și cine și-o poate pune însuși de tot ușor și fără dureri în dintele găunos, carea apoi se împreună strîns cu rămășițele de dinte și cu gingieii, scutind dintele de stricare mai departe și alinând durerea.

Apa Anatherină de dinți și de gură

de Dr. I. G. Popp,

medic-dentist imp. reg. de curte Viena, I. Bognergasse Nr. 1.

Mijloc radical de vindecare pentru ori-ce durere de dinți, precum și pentru ori-ce boală a gurii și a gingieilor. Ușorarea creșterii dinților la copii, și e indispensabilă la folosirea de ape minerale. Apă probată de gâlgăit la boalele cronice de gât și în contra difteriei. O sticlă mare à 1 fl. 40 cr., una mijlocie à 1 fl. și una mică à 50 cr.

Praf de dinți vegetabil face dinți albi strălucitori, fără a-i ataca; în cutii numai à 63 cr.

Pastă de dinți Anatherină pentru curățirea și conservarea dinților, pentru înlăturarea mirosului rău și a petrii de dinți. Prețul pentru o cutie de sticlă 1 fl. 22 cr.

Popp, pastă aromatică de dinți. Dinți albi strălucitori după scurtă întrebuințare. Dinții (naturali și artificiali) se conservă și durerile de dinți și se împedecă. — Prețul pentru bucată 35 cr.

Popp, săpun de ierburi. De 18 ani introdus cu cel mai mare succes în contra exantemelor de ori-ce soi, în deosebi în contra mâncărîmii pelii, spușeală, rîie, mătreață de cap și de barbă, degerături, sudoare de picioare și rîie. Prețul 30 cr.

A se feri de contrafaceri,

la cari își iau refugiu în după fabricanți, însușindu-și însemnări de firme, care se apropie tare de ale mele, și făcând produsele lor după exterior foarte semene la ale mele. La cumpărarea fie-cărui obiect a se uita exact la firmă. — Mai mulți falsificatori și vânzători din Viena și Innsbruck de curând cară au fost judecați la amende simțite.

Să capătă în Sibiu la dnii C. Müller, farmac.; A. Teutsch, farmac.; W. F. Morscher, farmac.; F. A. Reissenberger, piața mică, S. Stengel, neguțatori; în Vințul de jos la dnii A. Hanzeros, farmac.; în Ghertan la dl W. Unberrath, farmac.; în Blaj la dl C. Schiesal, farmac.; în Borgo-Prund la dl A. Wachsmann, farmac.; în Orăștie la dl J. Graffius și la dl L. Bánfalvy, farmac.; în D.-Sân-Mărtin la dl A. Weber, farmac.; în Cincul-Mare la dl Fr. Binder, farmac.; în Cisnădia la dl G. Binder, farmac.; în Alba-Iulia la dl J. Fröhlich și la dl S. Mihelyes, farmac.; în Brașov la dnii Wilh. Jekelius, Ad. Kugler, Joh. Gooss, Jul. Hornung, C. Schuster, farmac.; în Noerich la dl C. Gross, farmac.; în Feldioara la dl F. Folberth, farmac.; în Mediaș la dnii A. Hintz, Dr. F. Folberth, farmac.; în Sebeșul-săsesse la dnii J. C. Reinhardt și J. L. Binder, farmac.; în Cohalm la dl E. Wolff, farmac.; în Paraid la dl A. Weber, farmac.; în Beclean la dl M. Szent-Györgyi, farmac.; în Mercuria la dl F. Schimert, farmac.; în Făgăraș la dnii J. Hermann și F. Steinberg, farmac.; în Sighișoara la dnii J. B. Teutsch și J. B. Misselbacher Jii, neguțatori; în Codlea la dl M. Reimer, farmac.; în Prejmăr la dl J. Kessler, farmac.; în Covasna la dl A. Binder, farmac.; în Odorheiu la dl A. Kones, farmac.; în Sân-Georgiu la dl P. Oros, farmac.

[61] 2—2

[71] 18

Banca generală de asigurare

„TRANSILVANIA“

în Sibiu,

≡ fundată în a. 1868 ≡

asigurează pe lînga condițiunile cele mai favorabile:

- a) în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobilii etc.
b) pe vieța omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe cazul morții și pentru terminuri ficsate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Table with 2 columns: Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc, Sume asigurate pe vieța. Rows for years 1869-1880, 1881, 1882, 1883 and Suma fl.

fl. 864,856.67 cr.

Conform bilanțului pentru 1883 fondurile de rezervă și garanție se urcă la fl. 536,865.21 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu (Strada Cisnădiei Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile gen. și principale în Brașov (C. J. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.